VERORDENING (EEG) Nr. 1383/88 VAN DE COMMISSIE

van 20 mei 1988

houdende nadere regels voor de bijzondere verkoop van interventieboter voor uitvoer in de vorm van butteroil of ghee naar Bangladesh en tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1687/76 en (EEG) nr. 569/88

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1109/88 (2), en met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1889/87 (4), en met name op artikel 12,

Overwegende dat in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventiemaatregelen op de markt voor boter en room (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 842/88 (6), is bepaald dat bij verkoop voor uitvoer bijzondere voorwaarden kunnen worden vastgesteld om rekening te houden met de speciale vereisten voor dergelijke verkopen en om te waarborgen dat het produkt niet voor een andere bestemming wordt gebruikt;

Overwegende dat in Bangladesh een ernstige voedselschaarste heerst, die nog wordt verergerd voor overstromingen; dat gezien de budgettaire beperkingen voor leveringen in het kader van voedselhulpacties de bijdrage van de Gemeenschap niet uitsluitend uit die leveringen mag bestaan; dat thans een programma wordt uitgevoerd voor de afzet van interventieboter tegen verlaagde prijs; dat een deel van deze boter moet worden bestemd voor uitvoer naar Bangladesh in de vorm van butteroil of ghee, om, althans voor een deel, te voorzien in de vetbehoefte van dat land;

Overwegende dat het dienstig is alleen boter te verkopen die een vetgehalte van minder dan 82 % heeft en die op de dag van sluiting van het verkoopcontract ten minste achttien maanden oud is; dat de boter vóór de uitvoer naar Bangladesh moet worden verwerkt en dat bijgevolg alleen verwerkingsbedrijven die overeenkomstig deze verordening zijn erkend als koper in aanmerking mogen komen;

Overwegende dat, om te waarborgen dat de boter niet voor een andere bestemming wordt gebruikt, een controleregeling moet worden toegepast vanaf de uitslag van de boter tot bij de invoer ervan in Bangladesh;

Overwegende dat erop moet worden gewezen dat de controlevoorschriften die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1687/76 van de Commissie (7), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1335/88 (8), van toepassing zijn; dat, gezien de bijzondere aard van de maatregel, de autoriteiten van Bangladesh zich ertoe dienen te verbinden er op toe te zien dat het ingevoerde produkt achteraf niet wordt uitgevoerd;

Overwegende dat de kopers de betrokken boter mogen verwerken in een andere Lid-Staat dan waar ze is uitgeslagen; dat derhalve de monetaire compenserende bedragen moeten worden aangepast op basis van de verkoopprijzen van de interventieboter;

Overwegende dat rekening moet worden gehouden met de uit de internationale regeling voor de zuivelsector voortvloeiende verplichtingen en met name met die in het op 22 maart 1988 door het Comité van het Protocol goedgekeurde besluit inzake melkvet;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte mattregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Overeenkomstig het bepaalde in deze verordening wordt tegen een vastgestelde prijs boter verkocht die overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 is aangekocht, een vetgehalte van minder dan 82 % heeft en op de dag van sluiting van het verkoopcontract ten minste achttien maanden oud is.

2. De boter wordt uitsluitend verkocht aan overeenkomstig artikel 8, lid 3, uitsluitend door het Ierse of het Britse interventiebureau erkende bedrijven, ten einde na verwerking tot butteroil of ghee te worden uitgevoerd, uitsluitend naar Bangladesh.

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 27.
(3) PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.
(4) PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 1.
(5) PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.
(6) PB nr. L 87 van 31. 3. 1988, blz. 4.
(7) PB nr. L 190 van 14. 7. 1976, blz. 1.
(8) PB nr. L 124 van 18. 5. 1988, blz. 11.

3. In het kader van deze verordening wordt aanvankelijk maximaal 15 625 ton boter die in het bezit is van het Ierse interventiebureau en 15 625 ton boter die in het bezit is van het Britse interventiebureau beschikbaar gesteld.

Artikel 2

1. De boter wordt verkocht tegen 10 ECU per 100 kg.

2. Het Ierse en het Britse interventiebureau werken de lijst van de koelhuizen waar de te koop aangeboden boter is opgeslagen en van de aldaar beschikbare hoeveelheden geregeld bij en stellen deze lijst op aanvraag ter beschikking van de gegadigden.

3. Het interventiebureau treft de nodige maatregelen om de gegadigden in staat te stellen om, vóór de afhaling, op hun kosten monsters van de aangeboden boter te onderzoeken.

Artikel 3

Bij de sluiting van het contract moet de koper het bewijs leveren :

— dat de bevoegde autoriteiten van Bangladesh zich ertoe verbinden om erop toe te zien dat de in het kader van deze verordening ingevoerde butteroil of ghee achteraf niet opnieuw wordt uitgevoerd ;

— dat hij een zekerheid van 10 Ecu per ton heeft gesteld om te waarborgen dat voldaan wordt aan de primaire eisen inzake het stellen van de in artikel 5 bedoelde bestemmingszekerheid, de betaling van de in artikel 2, lid 1, bedoelde prijs en de afhaling van alle gekochte hoeveelheden binnen de in artikel 4, eerste alinea, vastgestelde termijn.

Elk contract moet betrekking hebben op ten minste 2 000 ton boter ; de koper verbindt zich ertoe deze boter overeenkomstig artikel 8, leden 1 en 2, te verwerken en te verpakken.

Artikel 4

De gekochte hoeveelheden moeten uiterlijk op 15 september 1988 worden betaald en afgehaald.

De aangifte voor uitvoer met bestemming Bangladesh moet uiterlijk op 31 december 1988 zijn aanvaard.

Artikel 5

1. De koper betaalt het interventiebureau voor iedere hoeveelheid die hij afhaalt de prijs en levert het bewijs dat hij een bestemmingszekerheid van 310 Ecu per 100 kg heeft gesteld om te waarborgen dat voldaan wordt aan de primaire eisen inzake de verwerking van de boter tot butteroil of ghee overeenkomstig het bepaalde in artikel 8, lid 1, dat de uitvoeraangifte binnen de in artikel 4, tweede alinea, vastgestelde termijn wordt aanvaard en dat de boter in Bangladesh wordt ingevoerd.

2. Behoudens overmacht wordt, wanneer de prijs uiterlijk op 15 september 1988 niet is betaald, de in artikel 3, eerste alinea, tweede streepje, bedoelde zekerheid verbeurd en wordt bovendien de verkoop voor de resterende hoeveelheden ongedaan gemaakt.

Artikel 6

1. Wanneer de prijs is betaald en de bestemmingszekerheid is gesteld, geeft het interventiebureau een afhaalbon af waarin worden vermeld :

— de hoeveelheid waarvoor aan de hierboven genoemde voorwaarden is voldaan,

— het koelhuis waar de boter is opgeslagen.

2. De verkochte boter wordt door het interventiebureau geleverd in verpakkingen waarop in duidelijk zichtbare en leesbare letters ten minste één van de volgende vermeldingen is aangebracht :

— Mantequilla destinada a la transformación en butteroil/ghee — Reglamento (CEE) nº 1383/88

— Smør bestemt til forarbejdning til koncentreret smør/ghee — forordning (EØF) nr. 1383/88

— Butter zur Verarbeitung zu Butteroil/Ghee — Verordnung (EWG) Nr. 1383/88·

— Βούτυρο που προορίζεται να μεταποιηθεί σε βουτυρέλαιο/ghee — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1383/88

— Butter for processing into butteroil/ghee — Regulation (EEC) No 1383/88

— Beurre destiné à être transformé en *butter oil/ghee* — règlement (CEE) nº 1383/88

— Burro destinato ad essere trasformato in burro concentrato/ghee — regolamento (CEE) n. 1383/88

— Boter bestemd voor verwerking tot butteroil/ghee — Verordening (EEG) nr. 1383/88

— Manteiga destinada à transformação em *butteroil/ghee* — Regulamento (CEE) nº 1383/88.

Artikel 7

Voor in het kader van deze verordening uitgevoerde butteroil of ghee wordt geen restitutie toegekend.

Op de uitvoeraangifte en het controle-exemplaar als bedoeld in, naar gelang van het geval, artikel 5 of artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1687/76, wordt de hierna volgende vermelding aangebracht :

„zonder restitutie, uitvoer met bestemming Bangladesh — Verordening (EEG) nr. 1383/88 ; monetair compenserend bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,0327".

Artikel 8

1. De totale hoeveelheid boter waarop het verkoopcontract betrekking heeft, wordt tot butteroil of ghee met een gehalte van ten minste 99,8 % botervet verwerkt in een erkend bedrijf.

2. De butteroil of de ghee wordt in hetzelfde bedrijf verpakt in hermetisch gesloten metalen verpakkingen met een netto-inhoud van ten hoogste 20 kg. Op deze verpakkingen wordt, door middel van lithografie, in duidelijk zichtbare en leesbare letters de vermelding „Butteroil (of ghee) bestemd voor uitvoer naar Bangladesh — Verordening (EEG) nr. 1383/88" aangebracht in ten minste de taal of talen van het land van bestemming en in het Engels.

3. Een bedrijf wordt slechts erkend wanneer het

a) over adequate technische installaties beschikt,

b) over de nodige ruimten beschikt, om eventuele voorraden van andere vetten dan botervet te kunnen isoleren en identificeren,

c) zich ertoe verbindt, om de met de controle belaste instantie overeenkomstig door de Lid-Staat vastgestelde bepalingen zijn fabricageprogramma voor de diverse partijen te doen toekomen.

Artikel 9

De bevoegde autoriteit van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de in artikel 8, leden 1 en 2, bedoelde verwerking en verpakking plaatsvinden, controleert de desbetreffende werkzaamheden aan de hand van het door het verwerkingsbedrijf meegedeelde fabricageprogramma.

De controlekosten komen ten laste van de betrokken koper.

Artikel 10

1. Verordening (EEG) nr. 1687/76 wordt als volgt gewijzigd:

Aan de bijlage, deel II „Produkten voor een ander gebruik en/of bestemming dan vermeld onder I" worden het hierna volgende punt en de daarop betrekking hebbende voetnoot toegevoegd:

„50. Verordening (EEG) nr. 1383/88 van de Commissie van 20 mei 1988 houdende nadere regels voor de bijzondere verkoop van interventieboter voor uitvoer in de vorm van butteroil of ghee naar Bangladesh (50):

a) bij verzending van de voor verwerking bestemde boter:

— vak 104:

— destinada a la transformación y exportación posterior — Reglamento (CEE) nº 1383/88

— til forarbejdning og senere eksport — forordning (EØF) nr. 1383/88

— zur Verarbeitung und späteren Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 1383/88

— προοριζόμενο για μεταποίηση και εν συνεχεία εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1383/88

— intended for processing and, subsequently, export — Regulation (EEC) No 1383/88

— destiné à la transformation et à l'exportation — règlement (CEE) nº 1383/88

— destinato alla trasformazione e alla successiva esportazione — regolamento (CEE) n. 1383/88

— bestemd om te worden verwerkt en vervolgens te worden uitgevoerd — Verordening (EEG) nr. 1383/88

— destinada à transformação e à exportação posterior — Regulamento (CEE) nº 1383/88

— vak 106:

monetair compenserend bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,0327;

b) bij de uitvoer van de butteroil of de ghee:

— vak 104:

— destinada a la exportación — Reglamento (CEE) nº 1383/88

— til eksport — forordning (EØF) nr. 1383/88

— zur Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 1383/88

— προοριζόμενο για εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1383/88

— intended for export — Regulation (EEC) No 1383/88

— destiné à l'exportation — règlement (CEE) nº 1383/88

— destinato all'esportazione — regolamento (CEE) n. 1383/88

— bestemd voor uitvoer — Verordening (EEG) nr. 1383/88

— destinado à exportação — Regulamento (CEE) nº 1383/88;

— vak 106 :

— uiterste datum voor de aanvaarding van de uitvoeraangifte : 31 december 1988 ;

— het gewicht van de boter die voor de vervaardiging van de in vak 103 vermelde hoeveelheid butteroil of ghee is gebruikt ;

— monetair compenserend bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,0327.

([50]) PB nr. L 128 van 21. 5. 1988, blz. 13".

2. Verordening (EEG) nr. 569/88 van de Commissie ([1]) wordt als volgt gewijzigd :

Aan de bijlage, deel II „Produkten voor een ander gebruik en/of bestemming dan vermeld onder I" worden het hierna volgende punt en de daarop betrekking hebbende voetnoot toegevoegd :

„28. Verordening (EEG) nr. 1383/88 van de Commissie van 20 mei 1988 houdende nadere regels voor de bijzondere verkoop van interventieboter voor uitvoer in de vorm van butteroil of ghee naar Bangladesh ([28]) :

a) bij verzending van de voor verwerking bestemde boter :

— vak 104 van controle exemplaar T 5 :

— destinada a la transformación y exportación posterior — Reglamento (CEE) n° 1383/88

— til forarbejdning og senere eksport — forordning (EØF) nr. 1383/88

— zur Verarbeitung und späteren Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 1383/88

— προοριζόμενο για μεταποίηση και εν συνεχεία εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1383/88

— intended for processing and, subsequently, export — Regulation (EEC) No 1383/88

— destiné à la transformation et à l'exportation — règlement (CEE) n° 1383/88

— destinato alla trasformazione e alla successiva esportazione — regolamento (CEE) n. 1383/88

— bestemd om te worden verwerkt en vervolgens te worden uitgevoerd — Verordening (EEG) nr. 1383/88

— destinada à transformação e à exportação posterior — Regulamento (CEE) nº 1383/88

— vak 106 van controle-exemplaar T 5 :

monetair compenserend bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,0327 ;

b) bij de uitvoer van de butteroil of de ghee :

— vak 104 van controle-exemplaar T 5 :

— destinada a la exportación — Reglamento (CEE) n° 1383/88

— til eksport — forordning (EØF) nr. 1383/88

— zur Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 1383/88

— προοριζόμενο για εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1383/88

— intended for export — Regulation (EEC) No 1383/88

— destiné à l'exportation — règlement (CEE) n° 1383/88

— destinato all'esportazione — regolamento (CEE) n. 1383/88

— bestemd voor uitvoer — Verordening (EEG) nr. 1383/88

— destinado à exportação — Regulamento (CEE) nº 1383/88 ;

([1]) PB nr. L 55 van 1. 3. 1988, blz. 1.

— vak 106 van controle-exemplaar T 5 :
  — uiterste datum voor de aanvaarding van de uitvoeraangifte : 31 december 1988 ;
  — het gewicht van de boter die voor de vervaardiging van de in vak 103 vermelde hoeveelheid butteroil of ghee is gebruikt ;
  — monetair compenserend bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,0327.

(28) PB nr. L 128 van 21. 5. 1988, blz. 13".

Artikel 11

De Lid-Staten doen de Commissie onverwijld mededeling van de hoeveelheden boter

— waarvoor een verkoopcontract is gesloten,
— die zijn afgehaald,
— die zijn verwerkt,
— die zijn uitgevoerd.

Artikel 12

De uit deze verordening voortvloeiende uitgaven worden gefinancierd overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 1, tweede, derde en vierde alinea, van Verordening (EEG) nr. 1883/78 van de Raad (1).

Artikel 13

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 mei 1988.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESSEN
Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 216 van 5. 8. 1978, blz. 1.